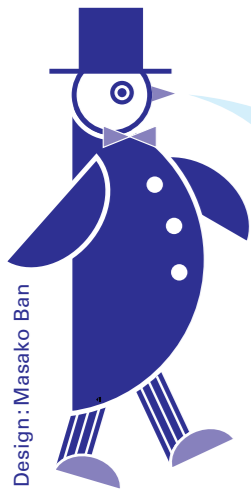


一時雨 ichi-ji ame

I attended a party at 1 o'clock yesterday. On TV in the morning, I heard the weather forecaster say, "ichi-ji ame," which I took to mean that it would rain at 1 o'clock. So I took an umbrella with me. When I met my friends at a station, one of them asked me, "It's not raining, why do you have an umbrella?" I said, "Because the weather forecaster warned about 'ichi-ji ame.'" My friends started to laugh and said, "Are you kidding?" It didn't rain at 1 o'clock, but it did rain a little bit in the evening. Are weather forecasts in Japan always inaccurate?



Design: Masako Ban

Frequently used expressions in forecasts

by the Meteorological Agency 気象庁 **kishōchō**

rain 雨 ame	sunny 晴れ hare	clear 快晴 kaisē
cloudy 曇り kumori	snow 雪 yuki	typhoon 台風 taifū
fog 霧 kiri	blue sky 青空 aozora	light rain 小雨 kosame
shower にわか雨 niwaka ame	lightning 雷 kaminari	
improvement (in the weather) 回復 kaifuku	worsening (in the weather) 下り坂 kudarizaka	
humidity 湿度 shitsudo	precipitation 降水量 kōsuiryō	
chance of rain 降水確率 kōsui kakuritsu	wind speed 風速 fūsoku	
low pressure 低気圧 tēkiatsu	high pressure 高気圧 kōkiatsu	
tsunami warning 津波注意報 tsunami chūihō	temperature 気温 kion	
lowest temperature 最低気温 saitēkion	highest temperature 最高気温 saikōkion	

◆ のち **nochi** e.g., rain, then sunny
雨 のち 晴れ
ame nochi hare

◆ 時々 **tokidoki** e.g., cloudy with occasional rain
曇り 時々 雨
kumori tokidoki ame

◆ Weather greetings : Japanese people frequently make comments on the weather as a way of greeting one another.

It's a beautiful day, isn't it? いい天気ですね。
ii tenki desu ne

It's not such good weather, is it? → Since it's only a greeting, further discussion isn't necessary. いやな天気ですね。
iya na tenki desu ne

Yes, it is. そうですね。
sō desu ne

◆ Frequently used idioms with meteorological terms

"雲をつかむような話: an unrealistic story/pie in the sky (lit: talk about how to catch a cloud)
e.g., I think this seems like an unrealistic story.

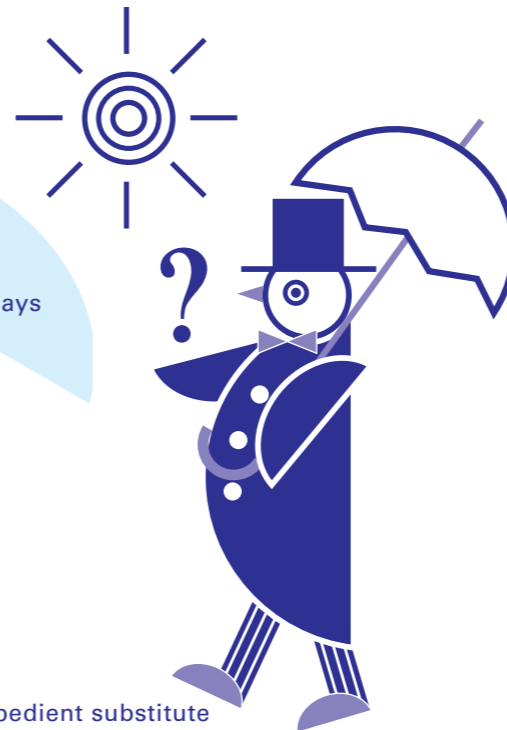
これは雲をつかむような話ですね。
kore wa kumo o tsukamu yō na hanashi desu ne

"温度差がある: different degrees of interest (lit: difference in temprature)
e.g., These two countries have different degrees of enthusiasm about CO₂ measures.

両国間にはCO₂の考え方に温度差がある
ryōkokukan niwa CO₂ no kangaekata ni ondosa ga aru

◆ Expressions with the word "ichi" (one)

- A 一部始終 **ichibushijū** whole, from start to finish
- B 一時的 **ichijiteki** temporary, for a short period
- C 一部 **ichibu** part of a whole thing
- D 一兩日中 **ichiryōjitsūchū** in a day or two, within a few days
- E 一因 **ichiin** one of the reasons
- F 今いち **imaichi** inadequate, insufficient
- G いちいち **ichiichi** in minute detail, one by one (implying annoyance)
- H 一概に **ichigai ni** not necessarily (used in negative sentence)
- I 一時しのぎ **ichijishinogi** makeshift, a temporary or expedient substitute for something else in order to avoid a problem



■■■ Pole-san, "ichi-ji ame" does not mean "it will rain at 1 o'clock." It means occasional showers. Weather forecasts in Japan are broadcast on TV or radio. Of course, you can check the weather on the Internet and in newspapers. Let's look at some meteorological terms and idioms using the terms.

Make a complete sentence below by matching the phrases to A) to I).

1. My mother-in-law complains about everything I do in minute detail.
姑は私がする事に 文句を言う。
shūtome wa watashi ga suru koto ni monku o yū
2. I cannot necessarily completely agree with it/I can't swear to it.
 そうとも言い切れない。
 sōto mo iikirenai
3. The victim described the whole incident.
被害者は事件の を語った。
higaisha wa jiken no o katatta
4. Please give me your reply in a day or two.
 にお返事いたします。
 ni ohenji itashimasu
5. One of the reasons for my divorce was that my ex-husband was a spendthrift.
元夫が浪費家だったのも離婚の でした。
moto otto ga rōhika datta nomo rikon no deshita
6. May this business prosperity be more than just a temporary phenomenon!
この景気が な現象で終わらないように!
kono kēki ga na genshō de owaranai yō ni!
7. I spread the plastic sheet as a makeshift roof to deal with the leaks.
雨漏りの にシートを張った。
amamori no ni sheet o hatta
8. Some of those people came out with a lot of complaints.
 の人々から不満が噴出した。
 no hitobito kara fuman ga funshutsu shita
9. Well... the result is not quite good enough.
うう〜ん、出来は かなあ〜。
uuun deki wa ka naa

Answers
1-G 2-H 3-A 4-D 5-E 6-B 7-I 8-C 9-F